CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Évora (Évora, Portugal)
MUNICIPIO: Évora
PROVINCIA: Évora
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3455; EMP 344
N. INV: MRE, Évora, cat. n.° 52
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 30 x 31
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 27 x 20,5
NÚMERO DE LÍNEAS: 6
H. MAX. LETRA: 2,5
H. MIN. LETRA: 2,2
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
· Era · Mª · CCª · LXXXª · / · IXª · VIIIIº · KaLendas · / · NOVENBRIS [Sic] · / OBIIT · FER/NAMDUS [Sic] · / COLLUS ·

Texto dado por EMP 344.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
En la Era 1289, 9 días antes de las calendas de noviembre (24 de octubre de 1251 d. de C.), murió Fernando Colos.

Traducción dada por Silvia Gómez.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 344
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción está grabada sobre una lápida de mármol. El texto fue grabado con especial cuidado en las tres primeras líneas, pero, en las tres últimas el lapicida descuidó totalmente su ejecución. Los tres puntos de de separación de palabras han sido grabados de forma profunda, que debió realizarse con un trépano (EMP 344).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1251, siglo XIII.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de Évora (Évora, Portugal).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3455; EMP 344; Barata, António Francisco (1903) Catálogo do Museu Archeológico da Cidade de Évora annexo de sua Bibliotheca, Lisboa, p. 33, nº 52. Barata, António Francisco (1876) "Memória Histórica sobre a Fundação da Sé de Évora e suas Antiguidades", O Instituto, vol. XXIII, pp. 97-106, 149-156, 197-206 e 256-260, Coimbra, pp. 155-156. Barata, António Francisco (1876b) Memória Histórica sobre a Fundação da Sé de Évora e suas Antiguidades, Coimbra, p. 24.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



344